

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過簽署人二零一四年八月七日之批示：

Por despacho do signatário, de 7 de Agosto de 2014:

應夏仲強的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的散位合同自二零一四年九月十五日起予以解除。

Ha Chong Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, a partir de 15 de Setembro de 2014.

透過行政長官二零一四年九月十二日批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Setembro de 2014:

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，政府總部輔助部門預算管理暨會計處處長Elsa da Silva，因具備合適的管理能力及專業經驗以履行職務，故其擔任相關職務的定期委任，由本年十二月二十日起續期兩年。

Elsa da Silva, chefe da Divisão de Gestão Orçamental e Contabilidade dos SASG — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Dezembro do corrente ano, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

二零一四年十月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Outubro de 2014.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮

行政法務司司長辦公室**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****第 48/2014 號行政法務司司長批示****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 48/2014**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“C&C安全印務（澳門）有限公司”簽訂為身份證明局提供“澳門特別行政區電子護照本子及製作物料”的合同。

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para o fornecimento de «Cadernos e materiais da produção do passaporte electrónico da RAEM» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «Companhia de Comércio e Impressão de Segurança C & C (Macau), Limitada».

二零一四年十月七日

7 de Outubro de 2014.

行政法務司司長 陳麗敏

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

二零一四年十月九日於行政法務司司長辦公室

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 9 de Outubro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室

第 101/2014 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“天網資訊科技（澳門）有限公司”簽訂“提供網絡基礎設施之保養服務”的合同。

二零一四年九月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一四年九月二十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 101/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção de equipamentos básicos informáticos, a celebrar com a sociedade «Agência Comercial NetCraft (Macau) Limitada».

29 de Setembro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 29 de Setembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

第 192/2014 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與眾城金徽科技發展（澳門）有限公司簽訂為司法警察局更換活體採集設備及比對設備的合同。

二零一四年九月二十九日

保安司司長 張國華

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年九月三日作出之批示：

黃少澤博士——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，以及第9/2006號行政法規第三條第

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 192/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de substituição dos equipamentos *live scan units* e *matching units* para a mesma Polícia, a celebrar com a Companhia Zhongcheng Emblema Dourado (Macau) de Desenvolvimento Científico e Tecnológico Limitada.

29 de Setembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Setembro de 2014:

Doutor Wong Sio Chak — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Polícia Judiciária,

一款，第二十四條第一款（一）項、第二十五條第一款及第二十六條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年十一月十一日起，以定期委任方式續委任為司法警察局局長，為期一年。

二零一四年十月六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 180/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝多功能X射線衍射分析（XRD）系統及小角X射線散射（SAXS）系統的合同。

二零一四年九月二十五日

社會文化司司長 張裕

第 181/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局局長戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“里達貿易發展有限公司”簽訂奧林匹克體育中心戶外天地泰坦跑道改善工程的合同。

二零一四年十月六日

社會文化司司長 張裕

nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, 24.º, n.º 1, alínea I), 25.º, n.º 1, e 26.º todos do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 11 de Novembro de 2014.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 6 de Outubro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 180/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do sistema X-Ray Diffraction (XRD) e do sistema Small-Angle X-Ray Scattering (SAXS) para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada».

25 de Setembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 181/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de execução das obras de melhoria da pista de tartan do Quintal Desportivo do Centro Desportivo Olímpico, a celebrar com a empresa «Neotech — Importação e Exportação e Desenvolvimento, Limitada».

6 de Outubro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

第 182/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門鏡湖護理學院”簽訂《健康照顧課程》之服務合同。

二零一四年十月八日

社會文化司司長 張裕

第 183/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“旅遊學院”簽訂《旅遊技術課程》及《平面設計課程》之服務合同。

二零一四年十月八日

社會文化司司長 張裕

第 184/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門生產力暨科技轉移中心”簽訂《創意時裝設計及製作課程》之服務合同。

二零一四年十月八日

社會文化司司長 張裕

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 182/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços no âmbito do Curso de Cuidados de Saúde, a celebrar com o «Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau».

8 de Outubro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 183/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços no âmbito dos cursos de Técnicas de Turismo e *Design* Gráfico a celebrar com o «Instituto de Formação Turística».

8 de Outubro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 184/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços no âmbito do Curso de *Design* e Produção Criativa de Moda, a celebrar com o «Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau».

8 de Outubro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 185/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門少林武術文化協會”簽訂《武術課程》之服務合同。

二零一四年十月八日

社會文化司司長 張裕

第 186/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“MGI (Far East) Limited”簽訂向“中央手術室升級及更新工程”的合同。

二零一四年十月八日

社會文化司司長 張裕

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年八月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改劉少梅在文化產業委員會任職之編制外合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零一四年十月四日起生效。

二零一四年十月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁慧明

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 185/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços no âmbito do Curso de Artes Marciais, a celebrar com «Macau Shaolin Martial Arts Culture Association».

8 de Outubro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 186/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de Obras de Remodelação do Bloco Operatório Central, a celebrar com a empresa «MGI (Far East) Limited».

8 de Outubro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2014:

Lau Sio Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a técnico principal, 2.º escalão, índice 470, no Conselho para as Indústrias Culturais, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2014.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Outubro de 2014. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Maria Leong Madalena.*

運輸工務司司長辦公室**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年十一月一日起，以定期委任方式續任馮瑞權為地球物理暨氣象局局長，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年十一月九日起，以定期委任方式續任陳漢傑為建設發展辦公室主任，為期一年。

二零一四年十月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Outubro de 2014:

Fong Soi Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Chan Hon Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 9 de Novembro de 2014.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 8 de Outubro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計局局長於二零一四年九月五日的批示：

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，張詠儀、鍾泳茵、夏家敏、楊超華、楊洪偉及黃偉達在本署擔任第二職階二等高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年十月十八日起續期兩年。

二零一四年十月八日於審計署

辦公室主任 何慧卿

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 5 de Setembro de 2014:

Cheong Weng I, Chong Weng Ian, Ha Ka Man, Ieong Chio Wa, Ieong Hong Wai e Wong Wai Tat — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Outubro de 2014.

Comissariado da Auditoria, aos 8 de Outubro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

立法會輔助部門**議決摘錄**

立法會執行委員會於二零一四年八月十三日議決如下：

譚妙梨——為經濟局編制內第一職階顧問高級技術員。根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，徵用其在本會輔助部門擔任第

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Extracto de deliberação**

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 13 de Agosto de 2014:

Tam Mio Lei, técnica superior assessora, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSE — requisitada, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão,

一職階首席顧問高級技術員，為期一年，自二零一四年十月七日起生效。

nos SAAL, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 7 de Outubro de 2014.

二零一四年十月九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Outubro de 2014. – A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由終審法院院長辦公室管理委員會於二零一四年九月十九日批准及行政長官於二零一四年九月二十六日核准之終審法院院長辦公室二零一四年財政年度本身預算之第二次修改：

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração do orçamento privativo do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância para o ano económico de 2014, autorizada por deliberação do Conselho Administrativo deste Gabinete, de 19 de Setembro de 2014, e aprovada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Setembro de 2014:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
						經常開支 Despesas correntes		
	01	00	00	00	00	人員 Pessoal		
	01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
	01	01	01	00	00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
1-02-1	01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,100,000.00	
1-02-1	01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	200,000.00	
	01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
1-02-1	01	02	01	00	00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		300,000.00
	01	02	03	00	00	超時工作 Horas extraordinárias		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
1-02-1	01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário		500,000.00
1-02-1	01	02	05	00	00	出席費 Senhas de presença		500,000.00
	02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
	02	01	00	00	00	耐用品 Bens duradouros		
1-02-1	02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		1,250,000.00
	02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
1-02-1	02	02	05	00	00	膳食 Alimentação	80,000.00	
	02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
	02	03	01	00	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
1-02-1	02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	450,000.00	
	02	03	04	00	00	資產租賃 Locação de bens		
1-02-1	02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	300,000.00	
	02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
1-02-1	02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		1,680,000.00
						資本開支 Despesas de capital		
	07	00	00	00	00	投資 Investimentos		
1-02-1	07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,100,000.00	
<i>總額</i> <i>Total</i>							4,230,000.00	4,230,000.00

摘錄自辦公室代主任於二零一四年九月三十日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本辦公室第一職階二等翻譯員馮佩雯，屬臨時委任，現以同一職級獲確定委任，由二零一四年九月二十五日起生效。

二零一四年十月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 30 de Setembro de 2014:

Fong Pui Man, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeada, definitivamente, para a mesma categoria, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, desde 25 de Setembro de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Outubro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一四年九月四日的批示：

盧志華——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款之規定，其散位合同自二零一四年十月二十二日起續期一年，並由二零一四年十月二十一日起轉為第六職階輕型車輛司機。

摘錄自檢察長於二零一四年九月十二日的批示：

呂振榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階重型車輛司機之散位合同自二零一四年十月五日起續期一年。

羅偉球——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年十月五日起續期一年。

何健鋒、潘祖溢及郭建文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年十月六日起續期一年。

陳桂玲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第一職階勤雜人員之散位合同自二零一四年十月八日起續期一年。

何與文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第六職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年十月二十四日起續期一年。

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Setembro de 2014:

Lo Chi Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2014, e alterada a categoria para motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 12 de Setembro de 2014:

Loi Chan Weng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Lo Wai Kao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Ho Kin Fong, Pun Chou Iat e Kuok Kin Man — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Chan Kuai Leng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Ho U Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Outubro de 2014.

摘錄自檢察長於二零一四年九月十七日的批示：

李維深——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第四十五條之規定，其在本辦公室第一職階輕型車輛司機之散位合同，自二零一四年九月二十五日起至二零一五年九月二十四日止。

周波潭及徐豪——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條之規定，其在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員之定期委任自二零一四年十月六日至二零一五年十月五日止。

摘錄自檢察長於二零一四年九月十九日的批示：

何健波——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階重型車輛司機之散位合同自二零一四年十一月十八日起續期一年。

二零一四年十月八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一四年八月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，考試成績中分別排名第十二名、第十五名、第十八名、第二十名、第六十名的應考人梁少明、陳智恆、高子毅、葉家輝及黃啟明獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員。

根據第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，考試成績中排名第十四名的應考人林穎獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 17 de Setembro de 2014:

Lei Wai Sam — contratado por assalariamento como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 45.º da Lei n.º 14/2009, de 25 de Setembro de 2014 a 24 de Setembro de 2015.

Zhou Botan e Chio Hou — nomeados, em comissão de serviço, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, vigente, de 6 de Outubro de 2014 a 5 de Outubro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Setembro de 2014:

Ho Kin Po — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Novembro de 2014.

Gabinete do Procurador, aos 8 de Outubro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Agosto de 2014:

Leong Sio Meng, Chan Chi Hang, Kou Chi Ngai, Ip Ka Fai e Wong Kai Meng, candidatos classificados em 12.º, 15.º, 18.º, 20.º e 60.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Lam Weng, candidato classificado em 14.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 4, do ETAPM, em vigor.

按行政法務司司長於二零一四年九月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第六名的應考人林雅靜獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員。

二零一四年九月二十九日於行政公職局

局長 朱偉幹

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零一四年九月五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等技術員黃家和的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席技術員樓元正的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席技術員林宇君的編制外合同續期一年，自二零一四年十月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等高級技術員陳志揚的編制外合同續期一年，自二零一四年十月二十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階顧問高級技術員梁芷娟的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月一日起生效。

按本局代局長於二零一四年九月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局第一職階二等高級技術員岑翠貞及勞綺霞的編制外合同第

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Setembro de 2014:

Lam Nga Cheng, candidata classificada em 6.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeada, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Setembro de 2014. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 5 de Setembro de 2014:

Wong Ka Wo, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Novembro de 2014.

Lao Un Cheng, técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2014.

Lam U Kuan, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Outubro de 2014.

Chan Chi Jeong, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Leong Chi Kun, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 8 de Setembro de 2014:

Sam Choi Cheng e Lou I Ha, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º

三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點455，自二零一四年九月四日起生效。

二零一四年十月九日於法務局

局長 張永春

escalão, índice 455, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零一四年八月二十九日的批示：

應阮振南的請求，其在印務局擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一四年十一月二十五日起予以解除。

按照本人於二零一四年九月三十日的批示：

黃祖耀，本局臨時委任第一職階二等技術員（資訊範疇）——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，獲確定委任出任該職位，自二零一四年十月四日起生效。

二零一四年十月八日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa Oficial

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2014:

Un Chan Nam — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Imprensa, a partir de 25 de Novembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 30 de Setembro de 2014:

Wong Chou Io, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, de nomeação provisória, desta Imprensa — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Outubro de 2014.

Imprensa Oficial, aos 8 de Outubro de 2014. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會主席於二零一四年八月十九日作出之批示，並於同月二十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，財務資訊部第一職階首席行政技術助理員李，家樂，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零一四年八月十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年八月二十七日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

應環境衛生及執照部第七職階勤雜人員馮，宏基之要求，與其終止有關散位合同，自二零一四年九月一日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Agosto de 2014 e presente na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Pereira, Carlos Agostinho, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, dos SFI — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Agosto de 2014 e presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Fong, Wang Kei, auxiliar, 7.º escalão, dos SAL — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato de assalariamento, a partir de 1 de Setembro de 2014.

按本署管理委員會代主席於二零一四年九月五日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，行政輔助部第二職階顧問高級技術員Clemente Pinto Brandão, Helena Margarida學士，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸650點，自二零一四年九月十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

梁耀光——文化康體部第十職階技術工人，薪俸300點，自二零一四年九月一日起生效；

文建偉——建築及設備部第二職階特級技術稽查，薪俸365點，自二零一四年九月七日起生效；

馮志明——道路渠務部第七職階重型車輛司機，薪俸260點，自二零一四年九月二十二日起生效。

衛生監督部：

鍾宏輝——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一四年九月八日起生效；

李容娣——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一四年九月二十五日起生效。

環境衛生及執照部：

陳壽權、王棋華及吳健明——第七職階技術工人，薪俸240點，皆自二零一四年九月八日起生效；

何德明——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一四年九月五日起生效。

園林綠化部：

周永旺——第四職階技術工人，薪俸180點，自二零一四年九月十三日起生效；

蘇錦耀——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一四年九月十六日起生效；

高松慶及江少雄——第六職階勤雜人員，薪俸160點，皆自二零一四年九月八日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年九月八日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 5 de Setembro de 2014 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Licenciada Clemente Pinto Brandão, Helena Margarida, técnica superior assessora, 2.º escalão, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Leong, Io Kuong, para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, nos SCR, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Man, Kin Wai, para fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365, nos SCEU, a partir de 7 de Setembro de 2014;

Fong, Chi Meng, para motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, nos SSVMU, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Nos SIS:

Chong, Wang Fai, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Setembro de 2014;

Lei, Iong Tai, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 25 de Setembro de 2014.

Nos SAL:

Chan, Sao Kun, Wong, Kei Wa e Ng, Kin Meng, para operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, todos a partir de 8 de Setembro de 2014;

Ho, Tak Meng, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Setembro de 2014.

Nos SZVJ:

Chao, Weng Wong, para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 13 de Setembro de 2014;

Sou, Kam Io, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 16 de Setembro de 2014;

Kou, Chong Heng e Kong, Sio Hong, para auxiliares, 6.º escalão, índice 160, ambos a partir de 8 de Setembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 8 de Setembro de 2014 e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos

14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

周,連光——衛生監督部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一四年九月十三日起生效；

Pereirinha, Roberto da Lucia——環境衛生及執照部第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一四年九月三十日起生效；

Carreira, Cecília da Conceição——建築及設備部第四職階首席特級行政技術助理員，薪俸385點，自二零一四年九月三十日起生效；

張,若秀——道路渠務部第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一四年九月三十日起生效。

二零一四年九月二十五日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Chao, Lin Kong, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SIS, a partir de 13 de Setembro de 2014;

Pereirinha, Roberto da Lucia, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nos SAL, a partir de 30 de Setembro de 2014;

Carreira, Cecília da Conceição, para assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, índice 385, nos SCEU, a partir de 30 de Setembro de 2014;

Cheong, Ieok Sao, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nos SSVMU, a partir de 30 de Setembro de 2014.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Setembro de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração *Isabel Jorge*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年九月二十五日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員容北，退休及撫卹制度會員編號49204，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長梁超豪，退休及撫卹制度會員編號50806，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Setembro de 2014:

1. Iong Pak, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 49204 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Chio Hou, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 50806 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Setem-

《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階副警長林偉銓，退休及撫卹制度會員編號51314，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階首席警員胡漢棠，退休及撫卹制度會員編號51225，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第六職階警長周立德，退休及撫卹制度會員編號51110，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一四年九月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的405點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

bro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Vai Chun, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51314 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vu Hon Tong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51225 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chao Lap Tac, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51110 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 405 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零一四年九月二十九日作出的批示：

(一) 民政總署第九職階技術工人何北柱，退休及撫卹制度會員編號57380，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第五職階一級護士何秀萍，退休及撫卹制度會員編號144398，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十八年工作年數作計算，由二零一四年九月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的215點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一四年十月六日作出的批示：

(一) 治安警察局第二職階警長許兆佳，退休及撫卹制度會員編號49395，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第五職階警長張傑坤，退休及撫卹制度會員編號47856，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Setembro de 2014:

1. Ho Pak Chu, operário qualificado, 9.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 57380 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Sao Peng, enfermeiro grau 1, 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 144398 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 215 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 18 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2014:

1. Hoi Sio Kai, chefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 49395 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Kit Kuan, chefe, 5.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 47856 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M,

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第二職階顧問督察周志堃，退休及撫卹制度會員編號604，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年九月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的560點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年九月二十九日作出的批示：

交通事務局勤雜人員邱潤嬌，供款人編號6005487，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一四年九月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局技術輔導員朱碧丹，供款人編號6010600，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

de 30 de Novembro, com início em 18 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mario dos Passos Gomes, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 604 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Setembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 560 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Setembro de 2014:

Iao Ion Kio, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6005487, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chu Pek Tan, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6010600, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

政府總部輔助部門勤雜人員關積均，供款人編號6012750，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年九月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

政府總部輔助部門勤雜人員張華，供款人編號6012882，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年九月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員陳玉芳，供款人編號6021121，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年九月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

澳門保安部隊事務局勤雜人員羅桂鳳，供款人編號6041726，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年九月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室輕型車輛司機黃國瑞，供款人編號6046426，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一四年九月十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵政局郵差曾吉祥，供款人編號6053759，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有

Kuan Chek Kuan, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012750, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Wa, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012882, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tchan Yuc Fong Ana, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6021121, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Kuai Fong, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6041726, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Roque Kok Soi, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6046426, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chang Kat Cheong, distribuidor postal da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6053759, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a

權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

建設發展辦公室高級技術員謝偉峰，供款人編號6094692，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

教育暨青年局技術員江曉君，供款人編號6137227，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門勤雜人員夏仲強，供款人編號6150509，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

郵政局技術員李穎欣，供款人編號6170410，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年九月三十日作出的批示：

民政總署技術輔導員施美鮮，供款人編號6047899，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年八月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制

100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Che Wai Fong, técnico superior do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com o número de contribuinte 6094692, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kong Hio Kuan, técnica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6137227, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ha Chong Keong, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6150509, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Weng Ian, técnica da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6170410, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Setembro de 2014:

Sie May Sian, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6047899, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Agosto de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes

度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化產業基金翻譯員Júlio Miguel dos Anjos，供款人編號6100870，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

運輸基建辦公室高級技術員何家豪，供款人編號6169315，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年十月六日作出的批示：

海事及水務局廳長郭光華，供款人編號3018708，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年九月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一四年十月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經濟局

批示摘錄

按照局長於二零一四年八月二十五日之批示：

許雪麗——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人

a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Júlio Miguel dos Anjos, intérprete-tradutor do Fundo das Indústrias Culturais, com o número de contribuinte 6100870, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Ka Hou, técnico superior do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, com o número de contribuinte 6169315, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2014:

Kuok Kuong Wa, chefe de Departamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 3018708, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Setembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 10 de Outubro de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Agosto de 2014:

Hoi Sut Lai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal,

員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第四職階首席特級技術輔導員之職務，自二零一四年十一月一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年九月十日之批示：

鄭信昌碩士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任國際經濟事務處處長之定期委任獲續期一年，自二零一四年十一月五日起生效。

二零一四年十月六日於經濟局

代局長 戴建業

4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2014:

Mestre Kong Son Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Económicos Internacionais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Novembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 6 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一四年八月二十日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註方式修改José Francisco Oliveira da Costa在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席特級行政技術助理員的薪俸點355的薪俸，自二零一三年五月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註方式修改劉智煒在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員（資訊範疇）的薪俸點275的薪俸，自二零一四年五月十七日起生效。

聲 明

按照經濟財政司司長於二零一四年九月二十三日之批准批示，並根據所適用之法例，現聲明經濟財政司司長批准新設下列出納活動帳目：

代號	帳目名稱
5800	退休基金會——公積金制度——墊支

二零一四年十月六日於財政局

局長 江麗莉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2014:

José Francisco Oliveira da Costa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Maio de 2013.

Lao Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, índice 275, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Maio de 2014.

Declaração

De harmonia com a legislação aplicável declara-se que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Setembro de 2014, foi autorizada a criação da seguinte conta de operações de tesouraria:

Código	Epígrafe
5800	Fundo de Pensões — Regime de Previdência — Adiantamento

A Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Outubro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年九月十五日作出的批示：

陳志文，為本局第七職階繕錄兼打字員，屬散位合同——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，修改有關合同第三條款，轉為第八職階繕錄兼打字員，薪俸點為270，並根據《行政程序法典》第一百一十八條的規定，追溯自二零一四年六月八日起生效。

陳志文，為本局第八職階繕錄兼打字員，薪俸點為270，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一四年十一月二十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年九月十七日作出的批示：

吳偉強——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任本地區賬目處處長的定期委任獲續期一年，自二零一四年十二月五日起生效。

二零一四年十月八日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

博彩監察協調局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年八月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條一款二）項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，在二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中獨一合格應考人第二職階特級督察Joaquim Duarte da Assis，獲確定委任為本局人員編制監察人員組別的第一職階首席特級督察，以填補經第41/2010號行政命令修改的第34/2003號行政法規所設立的職位。

根據第14/2009號法律第十四條一款一）項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2014:

Alexandre Inacio da Conceição Carvalho, escriturário-dactilógrafo, 7.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 270, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Junho de 2014, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Alexandre Inacio da Conceição Carvalho, escriturário-dactilógrafo, 8.º escalão, índice 270, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Setembro de 2014:

Ung Wai Keong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Contas Territoriais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Dezembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Outubro de 2014. — A Directora dos Serviços, Kong Pek Fong.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2014:

Joaquim Duarte da Assis, inspector especialista, 2.º escalão, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2014, II Série, de 23 de Julho — nomeado, definitivamente, inspector especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de inspecção do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, alterado pela Ordem Executiva n.º 41/2010.

Manuel Amândio Camila Morais, inspector especialista principal, 3.º escalão, único candidato aprovado no concurso a que se re-

款a)項的規定，在二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中獨一合格應考人第三職階首席特級督察Manuel Amândio Camila Morais，獲確定委任為本局人員編制監察人員組別的第一職階顧問督察，以填補經第41/2010號行政命令修改的第34/2003號行政法規所設立的職位。

根據第14/2009號法律第十四條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改林詠傑、顧嘉敏及馮博軒在本局擔任職務的編制外合同的第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一四年八月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改陳穎霖、蔡明亮、Cíntia Matias Xavier、趙美英、蘇光柏、譚家敏、林朝蕙、Rui Ilídio Rodrigues Correia de Lemos、黃梁可慧、蔡慧蘭、謝佩玲、梁仲涓、葉兆佳及梁智豪編制外合同的第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275，自二零一四年十月十六日起生效。

二零一四年十月七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

fere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2014, II Série, de 30 de Julho — nomeado, definitivamente, inspector assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de inspecção do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, alterado pela Ordem Executiva n.º 41/2010.

Lam Weng Kit, Ku Ka Man Felisberta Natalina e Fong Pok Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Agosto de 2014.

Chan Weng Lam, Choi Meng Leong, Cíntia Matias Xavier, Chiu Mei Ieng, Sou Kong Pac, Tam Ka Man, Lam Chio Wai, Rui Ilídio Rodrigues Correia de Lemos, Wong Leong Ho Wai, Choi Wai Lan, Che Pui Leng, Lang Chong Mei, Yip Sio Kai e Avelino Zito Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Outubro de 2014. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年八月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用劉瑜妮，在消費者委員會擔任第一職階二等行政技術助理員，自二零一四年九月二十二日起，為期六個月。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本會編制外合同人員第一職階一等技術輔導員陳梅香，自二零一四年十月二十一日起，即在海事及水務局擔任職務之日起終止於本會的職務。

特此聲明。

二零一四年十月九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Agosto de 2014:

Lao U Nei — admitida por contrato de assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, no Conselho de Consumidores, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Setembro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Mui Heong, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, cessou as suas funções neste Conselho, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Outubro de 2014, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Conselho de Consumidores, aos 9 de Outubro de 2014. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年八月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十二條之規定，自二零一四年十月六日起，與梁偉發及龐金喜簽訂為期六個月之散位合同，以擔任第一職階重型車輛司機之職務，薪俸點為170。

按照簽署人於二零一四年九月八日之批示：

應本局編制外合同第一職階二等技術輔導員施珮珮之申請，自二零一四年九月二十七日起終止其職務。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月三十日作出之批示：

根據第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款二項、第四條、第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第七條，以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，以定期委任方式委任何志輝副消防總長為本局技術支援廳輔助服務處處長，為期兩年，自二零一四年十月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及有需要填補；

——獲委任人具備適當經驗及專業能力擔任本局技術支援廳輔助服務處處長一職。

2. 學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

3. 專業簡歷：

——於一九九六年二月二十二日至一九九八年一月十四日，擔任消防局技術廳查驗科科長；

——於一九九八年一月十五日至一九九九年六月二日，擔任消防局技術廳設施檢驗部主管；

——於一九九九年六月三日至二零零一年三月二十九日，擔任消防學校訓練部主管；

——於二零零一年三月三十日至二零零二年一月十七日，擔任消防學校輔助部及訓練部主管；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Agosto de 2014:

Leong Wai Fat e Pong Kam Hei — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Por despacho do signatário, de 8 de Setembro de 2014:

Si Pui Pui, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — cessa funções, a seu pedido, a partir de 27 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Setembro de 2014:

Ho Chi Fai, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, a partir de 1 de Outubro de 2014, nos termos dos artigos 9.º da Lei n.º 2/2008, e 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, vigente.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— O nomeado possui experiência adequada e competência profissional para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

3. Currículo profissional:

— Chefe da Secção de Vistorias do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), desde 22 de Fevereiro de 1996 a 14 de Janeiro de 1998;

— Chefe da Unidade de Verificação de Instalações do Departamento Técnico do CB, desde 15 de Janeiro de 1998 a 2 de Junho de 1999;

— Chefe da Unidade de Instrução da Escola de Bombeiros, desde 3 de Junho de 1999 a 29 de Março de 2001;

— Chefe da Unidade de Apoio e da Unidade de Instrução da Escola de Bombeiros, desde 30 de Março de 2001 a 17 de Janeiro de 2002;

——於二零零二年一月十八日至二零零五年三月二十九日，擔任消防學校輔助部主管；

——於二零零五年三月三十日至二零零六年七月三十一日，擔任消防局澳門行動廳中央行動站及媽閣行動站主任；

——於二零零六年八月一日至二零零七年七月一日，擔任消防局資源管理廳人事暨後勤處處長；

——於二零零七年七月二日至二零一一年二月二十八日，擔任消防局服務處處長；

——於二零一一年三月一日至二零一四年九月三十日，擔任消防局澳門行動廳澳門行動暨救護處處長。

二零一四年十月六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

— Chefe da Unidade de Apoio da Escola de Bombeiros, desde 18 de Janeiro de 2002 a 29 de Março de 2005;

— Chefe do Posto Operacional Central e do Posto Operacional da Barra do Departamento Operacional de Macau do CB, desde 30 de Março de 2005 a 31 de Julho de 2006;

— Chefe da Divisão de Pessoal e Logística do Departamento de Gestão de Recursos do CB, desde 1 de Agosto de 2006 a 1 de Julho de 2007;

— Chefe da Divisão de Serviços do CB, desde 2 de Julho de 2007 a 28 de Fevereiro de 2011;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias do Departamento Operacional de Macau do CB, desde 1 de Março de 2011 a 30 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一四年七月二十四日作出的批示：

蘇敬彬，於博彩監察協調局以編制外合同方式擔任第一職階二等行政技術助理員，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第三名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

盧慕賢，於民政總署以個人勞動合同方式擔任第一職階二等行政技術助理員，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第四十六名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 24 de Julho de 2014:

Sou Keng Pan, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, classificado em 3.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Lou Mou In, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato individual de trabalho, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, classificada em 46.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a),

二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款（三）項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改本局與黃偉峰、何浩林、韋凌康、吳炳滿、余需迎及何嘉穎簽訂的編制外合同第三條款，自二零一四年十月十日起，更改為第二職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之320點。

摘錄自本人於二零一四年八月六日作出的批示：

袁詠琴，以散位合同方式在本局擔任第二職階技術工人。應其要求，自二零一四年九月三日起解除與本局簽訂的合同。

陳長喜，以散位合同方式在本局擔任第三職階勤雜人員。應其要求，自二零一四年九月三日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本人於二零一四年八月七日作出的批示：

李山明，以散位合同方式在本局擔任第三職階勤雜人員。應其要求，自二零一四年九月三日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本人於二零一四年八月八日作出的批示：

劉嘉泳，以散位合同方式在本局擔任第三職階勤雜人員。應其要求，自二零一四年九月三日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本人於二零一四年八月十三日作出的批示：

譚榕融，以散位合同方式在本局擔任第三職階技術工人。應其要求，自二零一四年九月三日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本人於二零一四年八月十四日作出的批示：

盧貴芳，於土地工務運輸局以散位合同方式擔任第一職階二等行政技術助理員，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第七名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之

e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2014:

Huang Wei Feng, Ho Hou Lam, Wai Leng Hong, Ung Peng Mun, Iu Pui Ieng e Ho Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 10 de Outubro de 2014.

Por despachos do signatário, de 6 de Agosto de 2014:

Un Weng Kam, operária qualificada, 2.º escalão, contratada por assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Chan Cheong Hei, auxiliar, 3.º escalão, contratado por assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 7 de Agosto de 2014:

Lei San Meng, auxiliar, 3.º escalão, contratado por assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 8 de Agosto de 2014:

Lao Ka Weng, auxiliar, 3.º escalão, contratado por assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 13 de Agosto de 2014:

Tam Iong Iong, operário qualificado, 3.º escalão, contratado por assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 14 de Agosto de 2014:

Lou Kuai Fong, assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.º escalão, contratada por assalariamento, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, classificada em 7.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1,

規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

梁佩琮、蘇嘉達、李德金及葉綺雯，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中分別名列第二十一名、第二十二名、第三十六名及第三十七名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自保安司司長於二零一四年八月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款a)項及第五款以及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以散位合同形式聘用譚潔芬擔任本局第一職階勤雜人員之職務，自二零一四年九月十七日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之110點。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月二日作出的批示：

黃建玲，司法警察局編制外合同第二職階首席高級技術員。在刊登於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考者。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a)項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階顧問高級技術員，薪俸為現行薪俸表之600點。

摘錄自本人於二零一四年九月十一日作出的批示：

李靜婷、曾江萍、麥永健、張敏儀、李淑怡及梁麗明，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公

報》第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

Leong Pui Keng, Sou Ka Tat, Lee Tak Kam e Ip I Man, classificados em 21.º, 22.º, 36.º e 37.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, provisoriamente, pelo período de dois anos, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Agosto de 2014:

Tam Kit Fan — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 17 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Setembro de 2014:

Wong, Kin Ling Ester, técnica superior principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2014, II Série, de 27 de Agosto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do signatário, de 11 de Setembro de 2014:

Lei Cheng Teng, Zeng Jiangping, Mak Weng Kin, Cheong Man I, Lei Sok I e Leong Lai Meng, classificados em 8.º, 39.º, 60.º, 62.º, 64.º e 65.º lugares, respectivamente, no concurso a que

報》內的最後成績名單中分別名列第八名、第三十九名、第六十名、第六十二名、第六十四名及第六十五名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

楊燕玲，於體育發展局以臨時委任方式擔任第一職階二等行政技術助理員，在刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後成績名單中名列第十五名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第四款及第23/2011號行政法規第二十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

二零一四年十月九日於司法警察局

局長 黃少澤

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十五日作出的批示：

余偉雄，澳門監獄第八職階勤雜人員，屬編制內散位，因自願退休而離職，由二零一四年十月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年八月二十五日作出的批示：

張錦倫及林錦美，澳門監獄第二職階特級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五

se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, provisoriamente, pelo período de dois anos, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Yeong In Leng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, do Instituto do Desporto, classificada em 15.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeada, provisoriamente, pelo período de um ano, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnica administrativa do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 9 de Outubro de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Julho de 2014:

U Wai Hong, auxiliar, 8.º escalão, assalariado do quadro, do EPM — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Agosto de 2014:

Cheong Kam Lon e Lam Kam Mei, técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo

條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，分別自二零一四年十一月二日及十一月十二日起生效。

李國裕，澳門監獄第一職階一等行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一四年十一月十一日起生效。

何浩標，澳門監獄第二職階技術工人——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一四年十一月十六日起生效。

周劍紅，澳門監獄第三職階勤雜人員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一四年十一月十八日起生效。

楊錦連，澳門監獄第一職階勤雜人員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一四年十一月二十日起生效。

林惠娟，澳門監獄第一職階首席技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年十一月二十一日起生效。

吳寶雄，澳門監獄第一職階顧問高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年十一月二十二日起生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一四年九月十七日作出的批示：

謝凱琪，澳門監獄第一職階二等高級技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為455點，自二零一四年九月二十六日起生效。

Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 e 12 de Novembro de 2014, respectivamente.

Lei Kuok U, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, assalariado, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Novembro de 2014.

Ho Hou Pio, operário qualificado, 2.º escalão, assalariado, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Chao Kim Hong, auxiliar, 3.º escalão, assalariada, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Novembro de 2014.

Ieong Kam Lin, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Lam Wai Kun, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Novembro de 2014.

Ung Pou Hong, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Novembro de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 17 de Setembro de 2014:

Che Hoi Kei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Setembro de 2014.

關潔冰，澳門監獄第一職階首席高級技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為565點，自二零一四年十月五日起生效。

麥燦雄，澳門監獄第一職階首席行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為275點，自二零一四年十月五日起生效。

黎鴻安，澳門監獄第一職階特級技術輔導員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為415點，自二零一四年十月八日起生效。

蕭貴榮，澳門監獄第一職階一級護士，屬散位合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，擔任本監獄第一職階一級護士，薪俸點為430點，為期一年，自二零一四年十一月二日起生效。

二零一四年十月七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

消防局

批示摘錄

按照二零一四年九月十八日第186/2014號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項及第九十七條之規定，批准消防局消防總長編號445891，區耀榮，由二零一四年十月一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

按照二零一四年九月十八日第187/2014號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項及第一百零七條第一款之規定，批准消防局副消防總長編號

Kuan Kit Peng, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Mak Chan Hong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Lai Hong On, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Sio Kuai Weng, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, do EPM — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, neste EPM, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Novembro de 2014.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Outubro de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 186/2014, de 18 de Setembro de 2014:

Au Io Weng, chefe principal n.º 445 891, do CB — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 96.º, alínea a), e 97.º do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 187/2014, de 18 de Setembro de 2014:

Ho Chi Fai, chefe-ajudante n.º 402 961 — transita para o quadro de pessoal da DSFSM, em regime de comissão de serviço no

402961, 何志輝, 由二零一四年十月一日起, 以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式, 轉入澳門保安部隊事務局人員編制內, 並轉為處於“附於編制”的狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月十八日作出之批示:

副消防總長何志輝, 編號402961, 根據第15/2009號法律第十七條第一款第二項的規定, 自二零一四年十月一日起終止以定期委任方式擔任消防局澳門行動暨救護處處長之職務。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月十九日作出之批示:

消防總長黃耀勝, 編號434891, 根據第15/2009號法律第十六條第一款第二項及第二款的規定, 自二零一四年九月二十九日起終止以定期委任方式擔任消防局資源管理廳廳長之職務。

消防總長傅文佳, 編號402971, 根據第15/2009號法律第十七條第一款第一項的規定, 自二零一四年十月一日起終止以定期委任方式擔任消防局海島行動廳廳長之職務。

消防總長鄒家昌, 編號400871, 根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第五條之規定, 並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定, 以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項、第二款a) 項規定, 自二零一四年十月一日起, 以定期委任方式擔任消防局澳門行動廳廳長一職, 為期兩年。

消防總長蔡惠濠, 編號401971, 自二零一四年十月一日起終止以定期委任方式擔任消防局澳門行動廳廳長之職務, 另根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第五條、第十七條第一款第二項的規定, 並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定, 以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項、第二款a) 項規定, 自同日起, 以定期委任方式擔任消防局技術廳廳長一職, 為期兩年。

消防總長王健, 編號400971, 自二零一四年十月一日起終止以定期委任方式擔任消防局技術廳廳長之職務, 另根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第五條、第十七條第一款第二項的規定, 並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定, 以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項、第二款a) 項規定, 自同日起, 以定期委任方式擔任消防局海島行動廳廳長一職, 為期兩年。

消防總長尤潤當, 編號404911, 根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第五條之規定, 並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定, 以及經十二月

âmbito das FSM e passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 98.º, alínea c), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Setembro de 2014:

Ho Chi Fai, chefe-ajudante n.º 402 961 — cessou, em comissão de serviço, as funções de chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Setembro de 2014:

Vong Io Seng, chefe principal n.º 434 891 — cessou, em comissão de serviço, as funções de chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 15/2009, a partir de 29 de Setembro de 2014.

Fu Man Kai, chefe principal n.º 402 971 — cessou, em comissão de serviço, as funções de chefe do Departamento Operacional das Ilhas do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Chao Ka Cheong, chefe principal n.º 400 871 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Choi Wai Hou, chefe principal n.º 401 971 — cessou as funções de chefe do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), e na mesma data nomeado em comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Wong Kin, chefe principal n.º 400 971 — cessou as funções de chefe do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), e na mesma data nomeado em comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento Operacional das Ilhas do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Iao Ion Tong, chefe principal n.º 404 911 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Bombeiros

二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項規定，自二零一四年十月一日起，以定期委任方式擔任消防局資源管理廳廳長一職，為期兩年。

摘錄自保安司司長於二零一四年九月二十六日作出之批示：

副消防總長黃偉源，編號403971，自二零一四年十月一日起終止以定期委任方式擔任消防局機場處處長之職務，另根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條、第十七條第一款第二項的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項規定，自同日起，以定期委任方式擔任消防局澳門行動暨救護處處長一職，為期兩年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件一

委任消防總長鄒家昌，編號400871，擔任消防局澳門行動廳廳長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——消防總長鄒家昌，編號400871，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局澳門行動廳廳長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於一九八七年八月三日至一九九一年九月八日，在消防局行動處工作；

——於一九九一年九月九日至一九九六年二月十五日，修讀消防官培訓課程；

——於一九九六年二月十六日至一九九九年二月七日，在澳門保安部隊高等學校工作；

——於一九九九年二月八日至二零零一年三月二十九日，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長；

——於二零零一年三月三十日至二零零五年三月二十八日，擔任澳門保安部隊高等學校教務廳廳長；

(CB), nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2014:

Wong Wai Un, chefe-ajudante n.º 403 971 — cessou as funções de chefe da Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), e na mesma data nomeado em comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional dos nomeados.

ANEXO 1

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 400 871, Chao Ka Cheong, para o cargo de chefe do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 400 871, Chao Ka Cheong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

— Trabalhou no Grupo Operacional do Corpo de Bombeiros (CB), desde 3 de Agosto de 1987 a 8 de Setembro de 1991;

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, desde 9 de Setembro de 1991 a 15 de Fevereiro de 1996;

— Destacado na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), desde 16 de Fevereiro de 1996 a 7 de Fevereiro de 1999;

— Chefe da Divisão de Gestão de Recursos da ESFSM, desde 8 de Fevereiro de 1999 a 29 de Março de 2001;

— Chefe da Direcção de Ensino da ESFSM, desde 30 de Março de 2001 a 28 de Março de 2005;

——於二零零五年三月二十九日至二零零九年八月三日，擔任澳門保安部隊事務局技術支援廳代廳長；

——於二零零九年八月四日至二零一三年十月十九日，擔任澳門保安部隊事務局技術支援廳廳長；

——於二零一三年十月二十日至二零一四年九月三十日，擔任消防局指揮部輔助室職務主管。

附件二

委任消防總長蔡惠濠，編號401971，擔任消防局技術廳廳長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——消防總長蔡惠濠，編號401971，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局技術廳廳長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於一九九七年四月二日至一九九八年一月四日，擔任消防局技術廳圖則設計分析部主管助理；

——於一九九八年一月五日至一九九九年六月二日，擔任消防局消防學校訓練部主管；

——於一九九九年六月三日至二零零四年二月二十九日，擔任消防局技術廳設施檢驗部主管；

——於二零零四年三月一日至二零零六年一月五日，擔任消防局技術廳設計圖分析部主管；

——於二零零六年一月六日至二零零六年七月三十一日，擔任消防局技術廳廳長助理；

——於二零零六年八月一日至二零零七年七月一日，擔任消防局服務處處長；

——於二零零七年七月二日至二零一零年三月五日，擔任消防局海島行動廳海島行動暨救護處處長；

——於二零一零年三月六日至二零一一年二月二十八日，擔任消防局機場處處長；

——於二零一一年三月一日至二零一四年九月三十日，擔任消防局澳門行動廳廳長。

– Chefe, substituto, do Departamento de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), desde 29 de Março de 2005 a 3 de Agosto de 2009;

– Chefe do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM, desde 4 de Agosto de 2009 a 19 de Outubro de 2013;

– Chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Comando do CB, desde 20 de Outubro de 2013 a 30 de Setembro de 2014.

ANEXO 2

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 401 971, Choi Wai Hou, para o cargo de chefe do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros:

– Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 401 971, Choi Wai Hou, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

– Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

– Adjunto do chefe da Unidade de Análise de Projectos do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), desde 2 de Abril de 1997 a 4 de Janeiro de 1998;

– Chefe da Unidade de Instrução da Escola de Bombeiros do CB, desde 5 de Janeiro de 1998 a 2 de Junho de 1999;

– Chefe da Unidade de Verificação de Instalações do Departamento Técnico do CB, desde 3 de Junho de 1999 a 29 de Fevereiro de 2004;

– Chefe da Unidade de Análise de Projectos do Departamento Técnico do CB, desde 1 de Março de 2004 a 5 de Janeiro de 2006;

– Adjunto do chefe do Departamento Técnico do CB, desde 6 de Janeiro de 2006 a 31 de Julho de 2006;

– Chefe da Divisão de Serviços do CB, desde 1 de Agosto de 2006 a 1 de Julho de 2007;

– Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias do Departamento Operacional das Ilhas do CB, desde 2 de Julho de 2007 a 5 de Março de 2010;

– Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, desde 6 de Março de 2010 a 28 de Fevereiro de 2011;

– Chefe do Departamento Operacional de Macau do CB, desde 1 de Março de 2011 a 30 de Setembro de 2014.

附件三

委任消防總長王健，編號400971，擔任消防局海島行動廳廳長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——消防總長王健，編號400971，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局海島行動廳廳長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士；

——公共管理碩士學位。

專業簡歷：

——於一九九七年四月二日至一九九九年二月九日，在消防局機場處工作；

——於一九九九年二月十日至二零零六年七月三十一日，擔任消防局機場處處長；

——於二零零六年八月一日至二零零七年七月一日，擔任消防局消防學校校長；

——於二零零七年七月二日至二零一零年三月五日，擔任消防局澳門行動廳澳門行動暨救護處處長；

——於二零一零年三月六日至二零一一年二月二十八日，擔任消防局海島行動廳海島行動暨救護處處長；

——於二零一一年三月一日至二零一一年五月三十一日，擔任消防局消防學校校長；

——於二零一一年六月一日至二零一一年七月三日，擔任消防局技術廳職務主管；

——於二零一一年七月四日至二零一四年九月三十日，擔任消防局技術廳廳長。

附件四

委任消防總長尤潤當，編號404911，擔任消防局資源管理廳廳長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——消防總長尤潤當，編號404911，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局資源管理廳廳長一職：

ANEXO 3

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 400 971, Wong Kin, para o cargo de chefe do Departamento Operacional das Ilhas do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 400 971, Wong Kin, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros;

— Curso de Mestrado em Administração Pública.

Currículo profissional:

— Destacado na Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), desde 2 de Abril de 1997 a 9 de Fevereiro de 1999;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, desde 10 de Fevereiro de 1999 a 31 de Julho de 2006;

— Director da Escola de Bombeiros do CB, desde 1 de Agosto de 2006 a 1 de Julho de 2007;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias do Departamento Operacional de Macau do CB, desde 2 de Julho de 2007 a 5 de Março de 2010;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias do Departamento Operacional das Ilhas do CB, desde 6 de Março de 2010 a 28 de Fevereiro de 2011;

— Director da Escola de Bombeiros do CB, desde 1 de Março de 2011 a 31 de Maio de 2011;

— Chefia funcional do Departamento Técnico do CB, desde 1 de Junho de 2011 a 3 de Julho de 2011;

— Chefe do Departamento Técnico do CB, desde 4 de Julho de 2011 a 30 de Setembro de 2014.

ANEXO 4

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 404 911, Iao Ion Tong, para o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 404 911, Iao Ion Tong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於一九九一年五月七日至一九九二年九月十三日，在消防局行動處工作；

——於一九九二年九月十四日至一九九七年三月三十一日，修讀消防官培訓課程；

——於一九九七年四月二日至二零零二年一月十七日，擔任消防局技術廳監察科科長；

——於二零零二年一月十八日至二零零六年八月十七日，擔任消防局消防學校訓練部主管；

——於二零零六年八月十八日至二零零七年七月十五日，擔任消防局海島行動廳氹仔行動站站主任；

——於二零零七年七月十六日至二零零九年三月十五日，擔任消防局澳門行動廳黑沙環行動站站主任；

——於二零零九年三月十六日至二零一零年六月十三日，擔任消防局澳門行動廳職務主管；

——於二零一零年六月十四日至二零一一年二月二十八日，擔任消防局人事暨後勤處代處長；

——於二零一一年三月一日至二零一一年五月三十一日，擔任消防局人事暨後勤處處長；

——於二零一一年六月一日至二零一二年五月三十日，擔任消防局消防學校校長；

——於二零一二年五月三十一日至二零一三年十二月三十一日，擔任消防局人事暨後勤處處長；

——於二零一四年一月一日至二零一四年九月三十日，擔任消防局資源管理廳職務主管。

Currículo académico:

– Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

– Trabalhou no Grupo Operacional do Corpo de Bombeiros (CB), desde 7 de Maio de 1991 a 13 de Setembro de 1992;

– Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, desde 14 de Setembro de 1992 a 31 de Março de 1997;

– Chefe da Secção da Fiscalização do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), desde 2 de Abril de 1997 a 17 de Janeiro de 2002;

– Chefe da Unidade de Instrução da Escola de Bombeiros do CB, desde 18 de Janeiro de 2002 a 17 de Agosto de 2006;

– Chefe do Posto Operacional da Taipa do Departamento Operacional das Ilhas do CB, desde 18 de Agosto de 2006 a 15 de Julho de 2007;

– Chefe do Posto Operacional da Areia Preta do Departamento Operacional de Macau do CB, desde 16 de Julho de 2007 a 15 de Março de 2009;

– Chefia funcional do Departamento Operacional de Macau do CB, desde 16 de Março de 2009 a 13 de Junho de 2010;

– Chefe, substituto, da Divisão de Pessoal e Logística do CB, desde 14 de Junho de 2010 a 28 de Fevereiro de 2011;

– Chefe da Divisão de Pessoal e Logística do CB, desde 1 de Março de 2011 a 31 de Maio de 2011;

– Chefe da Escola de Bombeiros do CB, desde 1 de Junho de 2011 a 30 de Maio de 2012;

– Chefe da Divisão de Pessoal e Logística do CB, desde 31 de Maio de 2012 a 31 de Dezembro de 2013;

– Chefia funcional do Departamento de Gestão de Recursos do CB, desde 1 de Janeiro de 2014 a 30 de Setembro de 2014.

附件五

ANEXO 5

委任副消防總長黃偉源，編號403971，擔任消防局澳門行動廳澳門行動暨救護處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副消防總長黃偉源，編號403971，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局澳門行動廳澳門行動暨救護處處長一職：

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 403 971, Wong Wai Un, para o cargo de chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros:

– Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe-ajudante n.º 403 971, Wong Wai Un, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於一九九七年四月二日至一九九九年三月十四日，擔任消防局技術廳研究暨試驗科科長；

——於一九九九年三月十五日至二零零一年十二月三十日，在澳門保安部隊高等學校工作；

——於二零零一年十二月三十一日至二零零三年八月三日，擔任消防局澳門行動廳中央/媽閣行動站站主任；

——於二零零三年八月四日至二零零五年十二月三十一日，擔任消防局澳門行動廳黑沙環行動站站主任；

——於二零零六年一月一日至二零零七年七月十五日，擔任消防局辦事暨接待處主任；

——於二零零七年七月十六日至二零零九年三月十五日，擔任消防局技術廳設施檢驗部主任；

——於二零零九年三月十六日至二零一一年七月三十一日，擔任消防局技術廳職務主管；

——於二零一一年八月一日至二零一三年二月二十八日，擔任消防局服務處處長；

——於二零一三年三月一日至二零一三年十二月三十一日，擔任消防局海島行動廳海島行動暨救護處處長；

——於二零一四年一月一日至二零一四年九月三十日，擔任消防局機場處處長。

二零一四年十月八日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

— Chefe da Secção de Estudos e Laboratório do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), desde 2 de Abril de 1997 a 14 de Março de 1999;

— Destacado na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), desde 15 de Março de 1999 a 30 de Dezembro de 2001;

— Chefe do Posto Operacional Central e do Posto Operacional da Barra do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), desde 31 de Dezembro de 2001 a 3 de Agosto de 2003;

— Chefe do Posto Operacional da Areia Preta do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), desde 4 de Agosto de 2003 a 31 de Dezembro de 2005;

— Chefe da Secretaria e Recepção do Corpo de Bombeiros (CB), desde 1 de Janeiro de 2006 a 15 de Julho de 2007;

— Chefe da Unidade de Verificação de Instalações do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), desde 16 de Julho de 2007 a 15 de Março de 2009;

— Chefia funcional do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), desde 16 de Março de 2009 a 31 de Julho de 2011;

— Chefe da Divisão de Serviços do Corpo de Bombeiros (CB), desde 1 de Agosto de 2011 a 28 de Fevereiro de 2013;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Departamento Operacional das Ilhas do Corpo de Bombeiros (CB), desde 1 de Março de 2013 a 31 de Dezembro de 2013;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), desde 1 de Janeiro de 2014 a 30 de Setembro de 2014.

Corpo de Bombeiros, aos 8 de Outubro de 2014. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

司法警察局福利會

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經保安司司長於二零一四年九月二十六日批示核准的司法警察局福利會二零一四財政年度第一次本身預算修改：

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia Judiciária para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2014:

二零一四年度司法警察局福利會第一次本身預算修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia Judiciária para o ano de 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação	230,000.00	
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		80,000.00
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		150,000.00
					總額 Total	230,000.00	230,000.00

二零一四年十月六日於司法警察局福利會

主席 黃少澤

Obra Social da Polícia Judiciária, aos 6 de Outubro de 2014.

— O Presidente, Wong Sio Chak.

澳門監獄基金

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長在二零一四年九月二十九日的批示核准之澳門監獄基金二零一四年第一次本身預算之修改：

FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Nos termos do disposto nos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Setembro do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	追加 Reforço 澳門幣(MOP)	註銷 Anulações 澳門幣(MOP)
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,600.00	
02-02-06-00-00	服裝 Vestuário	18,000.00	
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamentos		19,600.00
		總計 Total	19,600.00

二零一四年十月六日於澳門監獄基金行政委員會——主席：

李錦昌

O Conselho Administrativo do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, aos 6 de Outubro de 2014. — O Presidente, Lee Kam Cheong.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零一四年五月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階主治醫生鄭海雲，自二零一四年八月一日起生效；

第三職階主治醫生李然，自二零一四年七月二十二日起生效；

第三職階主治醫生莫天石，自二零一四年七月五日起生效；

第二職階主治醫生梅菠，自二零一四年八月一日起生效；

第五職階普通科醫生鄭麗兒、龔志強及梁偉強，自二零一四年八月一日起生效；

第五職階普通科醫生林明理，自二零一四年七月十六日起生效；

第二職階普通科醫生陳幸茵，自二零一四年七月二十日起生效；

第二職階普通科醫生俞娟，自二零一四年七月二十七日起生效。

摘錄自局長於二零一四年六月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，本局第六職階一般服務助理員謝世良的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第二職階二等護理助理員歐陽玉蘭，自二零一四年七月二十五日起生效；

第二職階二等護理助理員曾玉梅、呂妙仙及麥婉儀，自二零一四年七月十六日起生效；

第二職階二等護理助理員張金鳳、何群珠、林玉敏、陳秀芳、袁梁錦平及黃絲蓮，自二零一四年七月二十日起生效；

第二職階二等護理助理員黃悅嫻，自二零一四年七月二十七日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chiang Hoi Wan, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Lee Yan, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2014;

Mok Tin Seak, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2014;

Mui Po Mabel, como médica assistente, 2.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Cheng Lai I, Kung Chi Keung e Leung Vai Keong, como médicos gerais, 5.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Lam Meng Lei, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2014;

Chan Hang Iam, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2014;

U Kun, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Junho de 2014:

Tche Jose, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Ao Ieong Iok Lan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 25 de Julho de 2014;

Chang Iok Mui, Loi Mio Sin e Mak Un I, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2014;

Cheong Kam Fong, Ho Kuan Chu, Lam Iok Man, Leite Chan, Sao Fong, Un Leong Kam Peng e Wong Si Lin, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2014;

Wong Ut Sim, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2014;

第三職階二等護理助理員蘇燕帽，自二零一四年七月二十三日起生效；

第四職階二等護理助理員郭金玲、雷詠嫦及黃志妹，自二零一四年七月十五日起生效；

第五職階二等護理助理員陳蓮春及林惠連，自二零一四年七月二十二日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年七月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，陳藹容及何小玉在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一四年七月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，鄭小蓮、霍愛珍、何少芝、李秀娟、吳樹根及黃金屏在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一四年七月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用Amaral, Vanessa和羅志驍在本局擔任專科培訓的實習醫生職務，為期一年，自二零一四年九月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月二十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項及第14/2009號法律第十四條第一款（一）項之規定，在二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補衛生局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺的最後成績名單唯一合格投考人Morais, Hélder Paulo，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

按照二零一四年九月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

Maila Ven Garcia——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2245。

Sou In Mou, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 23 de Julho de 2014;

Kuok Kam Leng, Loi Veng Seong e Wong Chi Mui, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2014;

Chan Lin Chon e Lam Wai Lin, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 7 de Julho de 2014:

Chan Oi Iong e Ho Sio Iok, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 19 de Julho de 2014.

Cheang Sio Lin, Fok Oi Chan, Ho Sio Chi, Lei Sao Kun, Ung Su Kan e Wong Kam Peng, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2014:

Amaral, Vanessa e Law Chi Yiu Felix — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2014:

Morais, Hélder Paulo, único classificado no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2014, II Série, de 20 de Agosto — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Setembro de 2014:

Maila Ven Garcia — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2245.

按照二零一四年九月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

葉嘉茵——應其要求，中止第E-1584號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

曹倩儀、謝瑋航、黃欣華——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2246、E-2247、E-2248。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消林妙燕第M-0207號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

余惠仙——恢復第M-1628號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

德仁堂中醫綜合診療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0317，其營業地點位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下AM座，持牌人為德仁堂中醫綜合診療中心有限公司，法人住所位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下AM座。

(是項刊登費用為 \$441.00)

按照二零一四年十月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

湯達光——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2089。

(是項刊登費用為 \$264.00)

二零一四年十月十日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Setembro de 2014:

Ip Ka Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1584.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chou Sin I, Tse Wai Hong e Wong Ian Wa — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2246, E-2247 e E-2248.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lam Mio In — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0207.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

U Wai Sin — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1628.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Diagnóstico e Tratamento de Medicina Tradicional Chinesa Integrada Tak Ian Tong, situado na Avenida Leste do Hipódromo n.ºs 238-312, Jardim Kong Fok On (Bloco 1,2,3,4,5,6,7,8,9) r/c-AM, Macau, alvará n.º AL-0317, cuja titularidade pertence ao Centro de Diagnóstico e Tratamento de Medicina Tradicional Chinesa Integrada Tak Ian Tong Limitada, com sede na Avenida Leste do Hipódromo n.ºs 238-312, Jardim Kong Fok On (Bloco 1,2,3,4,5,6,7,8,9) r/c-AM, Macau.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Outubro de 2014:

Tong Tat Kuong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2089.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自代理行政長官二零一四年八月二十五日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª a Chefe do Executivo, interina, de 25 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento para exercerem as funções a cada um indi-

員以散位合同方式聘用，擔任本局如下職務，自二零一四年九月二十二日起至二零一五年八月三十一日止：

鄧春林、韓英杰、李艷芳、梁淑清、劉麗、劉日善、呂娜、阮曉豐、宋玖霞、唐晶焱、姚貞秀及張宏，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自代理行政長官二零一四年八月二十六日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員以散位合同方式聘用，擔任本局如下職務，自二零一四年九月二十二日起至二零一五年八月三十一日止：

李玉宇、馬駿及甄育儒，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自本人二零一四年九月七日批示：

應林穎的請求，其在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年十月二十一日起予以解除。

摘錄自本人二零一四年九月八日批示：

應鄭子麒的請求，其在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一四年十月二十七日起予以解除。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年九月十二日批示：

根據第12/2010號法律第七條和附件表一、表四及表五，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

梅茜紅，自二零一四年十月二日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

孫文聞及朱月琳，分別自二零一四年十月八日及二零一四年十月二十七日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

許淑華，自二零一四年十月十一日起轉為第六職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為555；

何靜誼，自二零一四年十月二日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為470；

林淑女，自二零一四年十月二十六日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規

定，在這些服務中，在該地圖2的附錄I的Lei n.º 14/2009及第27.º及28.º條的ETAPM，自2014年9月22日起及在2015年8月31日以前：

Deng Chunlin, Han Yingjie, Li Yanfang, Liang Shuqing, Liu Li, Liu Rishan, Lu Na, Ruan Xiaofeng, Song Jiuxia, Tang Jingyan, Yao Zhenxiu e Zhang Hong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despachos de S. Ex.ª a Chefe do Executivo, interina, de 26 de Agosto de 2014:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas por assalariamento para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Setembro de 2014 e termo em 31 de Agosto de 2015:

Li Yuyu, Ma Jun e Zhen Yuru, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despacho da signatária, de 7 de Setembro de 2014:

Lam Weng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Outubro de 2014.

Por despacho da signatária, de 8 de Setembro de 2014:

Kuong Chi Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Outubro de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 12 de Setembro de 2014:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à carreira, escalão e índice para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I, IV e V anexos à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Mui Sai Hong, para docente do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 2 de Outubro de 2014;

Sun Man Man e Chu Ut Lam, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 8 de Outubro de 2014 e 27 de Outubro de 2014, respectivamente;

Hoi Sok Wa, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 6.º escalão, índice 555, a partir de 11 de Outubro de 2014;

Ho Cheng I, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 8.º escalão, índice 470, a partir de 2 de Outubro de 2014;

Lam Sok Noi, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice 650, a partir de 26 de Outubro de 2014.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as

定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

鄭嘉瑜，自二零一四年十月二十四日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

陳國香，自二零一四年十月四日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據第12/2010號法律第十一條和附件表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

李佩芬，自二零一四年十月二十六日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

崔錦玲及周綺心，分別自二零一四年十月一日及二零一四年十月五日起轉為第六職階教學助理員，薪俸點為360。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的散位合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

陳少霞，李奇華及林悅滿，分別自二零一四年十月一日，二零一四年十月十三日及二零一四年十月十五日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180；

周燕媚、孫愛嬌及譚容德，自二零一四年十月二十九日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

二零一四年十月八日於教育暨青年局

局長 梁勵

funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chiang Ka U, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 24 de Outubro de 2014;

Chan Kuok Heong, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Outubro de 2014.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à carreira, escalão e índice para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Maria Goretti Lei Xavier, para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 26 de Outubro de 2014;

Choi Kam Leng e Chao I Sam, para auxiliares de ensino, 6.º escalão, índice 360, a partir de 1 de Outubro de 2014 e 5 de Outubro de 2014, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Sio Ha, Lei Kei Va e Lam Ut Mun, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Outubro de 2014, 13 de Outubro de 2014 e 15 de Outubro de 2014, respectivamente;

Chao In Mei, Sun Oi Kio e Tam Iong Tak, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Outubro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年八月二十六日作出的批示：

應鄭白斯敏的請求，其在本局擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同自二零一四年十月六日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一四年九月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 d) 項規定，本局人員編制第三職階特級技術員何惠，因強制退休而終止職務，並自二零一四年十月十二日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Agosto de 2014:

Selma Morais Branco Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Por despacho do signatário, de 10 de Setembro de 2014:

Ho Wai, técnico especialista, 3.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto — cessa as suas funções, por motivo de desligação do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Outubro de 2014.

摘錄自簽署人於二零一四年九月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改張應勤、朱炳輝及吳詩婷在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，首兩位自二零一四年十月一日起生效，最後一位自十月十五日起生效。

二零一四年十月九日於文化局

局長 吳衛鳴

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2014:

Cheong Ieng Kan, Chu Peng Fai e Ng Si Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro progredindo para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2014 para os dois primeiros e 15 de Outubro de 2014 para a última, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 9 de Outubro de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月二十三日作出的批示：

方丹妮——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政財政廳廳長職務之定期委任，自二零一四年十一月十七日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一四年七月二十五日作出的批示：

勞慧雯——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，轉為本局編制外合同第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一四年六月一日起生效。

黃雄坤——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第五職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一四年十月八日起續期一年。

徐學君——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年十月十八日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一四年八月一日作出的批示：

李金蓮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年十一月一日起續期一年。

潘子龍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第六職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一四年十一月一日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Julho de 2014:

Daniela de Souza Fão — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Novembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 25 de Julho de 2014:

Lou Ferreira Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Junho de 2014, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Wong Hong Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Choi Hok Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 1 de Agosto de 2014:

Lei Kam Lin — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Pun Chi Long — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2014.

摘錄自本局局長於二零一四年八月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款之規定，本局的臨時委任第一職階二等翻譯員 Alice Batalha，自二零一四年八月二十一日起獲確定委任出任該職位。

黃伯富——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年十一月十四日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年八月七日作出的批示：

Mariana da Rocha Fu——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政及人力資源管理處處長職務之定期委任，自二零一四年十一月二十六日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一四年八月七日作出的批示：

鄭立君——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年十一月五日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一四年九月十六日作出的批示：

楊滔，本局臨時委任第一職階二等技術員——應其本人之請求，終止於本局之職務，自二零一四年十月八日起生效。

二零一四年十月九日於旅遊局

局長 文綺華

Por despachos da directora dos Serviços, de 4 de Agosto de 2014:

Alice Batalha, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Agosto de 2014.

Vong Pak Fu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2014:

Mariana da Rocha Fu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 7 de Agosto de 2014:

Cheang Lap Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2014.

Por despacho da directora dos Serviços, de 16 de Setembro de 2014:

Ieong Tou, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Outubro de 2014.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用黃美婷為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一四年十月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2014:

Wong Mei Teng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Julho de 2014:

Kuan Oi Teng e Cheang Ka Lei — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª

則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用關靄婷及鄭嘉梨為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一四年十月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用陳靜雯為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一四年十月八日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年九月十二日作出的批示：

應Paula Lopes的請求，其在社會工作局擔任第一職階一等翻譯員職務的編制外合同自二零一四年十一月五日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一四年九月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款的規定，林瑞儀在本局擔任職務的散位合同自二零一四年十一月八日起續期一年，並以附註形式修改第三條款，自二零一四年十一月七日起轉為第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

蘇惠貞及章紅，第七職階勤雜人員，自二零一四年十一月四日起生效；

鄭銀娟，第五職階勤雜人員，自二零一四年十一月八日起生效；

黎潤蓮，第六職階勤雜人員，自二零一四年十一月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項的規定，在二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第三職階特級行政技術助理

classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Julho de 2014:

Chan Cheng Man — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2014.

Por despacho da presidente, substituta, do IAS, de 12 de Setembro de 2014:

Paula Lopes — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 5 de Novembro de 2014.

Por despachos da presidente, substituta, do IAS, de 24 de Setembro de 2014:

Lam Soi I — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 8 de Novembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Novembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Sou Wai Cheng e Cheong Hong, como auxiliares, 7.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2014;

Cheang Ngan Kun, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 8 de Novembro de 2014;

Lai Ion Lin, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 8 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2014:

Lei Chi Wang, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2014, II Série, de 17 de Setembro — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M de 21 de Dezembro, na redacção do

員李志宏，獲確定委任為行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一四年十月九日於社會工作局

局長 容光耀

Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Outubro de 2014. — O Presidente, *Iong Kong Io*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照本辦副主任於二零一四年八月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲續期，有關職級、職階及薪俸點如下：

侯靜容，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，獲續期兩年，自二零一四年十月七日起生效；

蕭俊賢及關永強，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，獲續期一年，其中首位自二零一四年十月二日起生效及第二位自二零一四年十月二十五日起生效；

馮家健，第二職階特級技術員，薪俸點為525，獲續期一年，自二零一四年十月一日起生效；

梁群英，第二職階特級技術員，薪俸點為525，獲續期兩年，自二零一四年十月十日起生效；

鄭子欣及陳曉冬，第一職階二等技術員，薪俸點為350，獲續期一年，其中首位自二零一四年十月二日起生效及第二位自二零一四年十月二十三日起生效；

梁競雄，第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，獲續期一年，自二零一四年十月十七日起生效；

陳藹儀、何莉莉、陳若蘭、許若怡及甄池芝，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，獲續期一年，其中首四位自二零一四年十月十五日起生效及最後一位自二零一四年十月二十二日起生效；

關嘉俊，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，獲續期兩年，自二零一四年十月十四日起生效。

按照社會文化司司長於二零一四年九月五日作出之批示：

趙紀文，根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 22 de Agosto de 2014:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Hao Cheng Iong, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, por mais dois anos, a partir de 7 de Outubro de 2014;

Sio Chon In e Kwan Weng Keong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, por mais um ano, a partir de 2 de Outubro de 2014 para o primeiro e 25 de Outubro de 2014 para o segundo;

Fong Ka Kin, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, por mais um ano, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Leong Kuan Ieng, como técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, por mais dois anos, a partir de 10 de Outubro de 2014;

Kuong Chi Ian e Chan Hio Tong, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, por mais um ano, a partir de 2 de Outubro de 2014 para o primeiro e 23 de Outubro de 2014 para o segundo;

Leong Keng Hong, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, por mais um ano, a partir de 17 de Outubro de 2014;

Chan Oi I, Ho Lei Lei, Chan Ieok Lan, Hoi Ieok I e Yan Chi Chi, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, por mais um ano, a partir de 15 de Outubro de 2014 para as quatro primeiras e 22 de Outubro de 2014 para a última;

Kuan Ka Chon, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, por mais dois anos, a partir de 14 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2014:

Chiu Kei Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro ascendendo para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1,

定，以附註形式修改編制外合同第三條款，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一四年九月八日起生效。

二零一四年十月八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Setembro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 8 de Outubro de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一四年九月二十四日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改王綿綿、梁潔麗、周慧玲、黃嘉麗、李雪霞、李美琪及鄭玉貞在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，自二零一四年九月二十六日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年九月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改胡錦強在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，自二零一四年十月十二日起生效。

二零一四年十月七日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月三日作出的批示：

盤嘉敏、徐俊傑及Ana Filipa Kuan Barroso——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 24 de Setembro de 2014:

Wong Min Min, Leong Kit Lai, Chao Wai Leng, Wong Ka Lai, Lei Sut Ha, Lei Mei Kei e Cheang Iok Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Setembro de 2014.

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 26 de Setembro de 2014:

Wu Kam Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Outubro de 2014.

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Outubro de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Setembro de 2014:

Pun Ka Man, Choi Chon Kit e Ana Filipa Kuan Barroso — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes

二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階二等翻譯員，合同由二零一四年十月六日起生效，為期六個月。

摘錄自簽署人於二零一四年九月十一日作出的批示：

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos，第二職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十一月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年九月十二日作出的批示：

李梓然，第一職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十一月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年九月十六日作出的批示：

李政納，第一職階特級技術輔導員及何耀安，第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年九月十三日起，分別轉為第二職階特級技術輔導員及第二職階一等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月十七日作出的批示：

Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階一等文案，合同由二零一四年十月六日起生效，為期六個月。

摘錄自簽署人於二零一四年九月十七日作出的批示：

尹君平，第一職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年九月十三日起，轉為第二職階首席高級技術員，合同其他條件維持不變。

陳慧敏及李銘深，第二職階首席高級技術員、鍾曉生，第二職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令

Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Por despacho do signatário, de 11 de Setembro de 2014:

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos, técnica superior principal, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Novembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 12 de Setembro de 2014:

Lei Chi In, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Novembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 16 de Setembro de 2014:

Lei Ching Lap Lewis, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão e Ho Io On, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão e adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 13 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Setembro de 2014:

Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como letrada de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2014.

Por despachos do signatário, de 17 de Setembro de 2014:

Wan Kuan Peng, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 13 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Vai Man e Lee Ming Sum, técnicos superiores principais, 2.º escalão, Chong Io Sang, adjunto-técnico de 1.ª classe,

核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，首位由二零一四年十一月十三日，第二位由二零一四年十一月十四日，最後一位由二零一四年十一月十六日起生效。

何榮鋒，第一職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年九月十三日起，轉為第二職階首席高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月十九日作出的批示：

劉鎮濠，第二職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一四年九月二十二日起，轉為第一職階首席技術輔導員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一四年九月十九日作出的批示：

陳運潮，第二職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十一月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年九月二十二日作出的批示：

Maria Paula Marques Sodré Aguiar，第三職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一四年十一月二十日起生效。

梁敬豪、麥耀輝及戴文茵，第一職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一四年九月十九日起，轉為第二職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, respectivamente, a partir de 13 de Novembro de 2014 para a primeira, 14 de Novembro de 2014 para o segundo e 16 de Novembro de 2014 para o último.

Ho Weng Fong, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 13 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2014:

Lau Chun Ho, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 19 de Setembro de 2014:

Chan Van Chiu, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Novembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 22 de Setembro de 2014:

Maria Paula Marques Sodré Aguiar, técnica superior assessora, 3.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Leong Keng Hou, Mak Io Fai e Tai Man Ian, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 19 de Setembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月二十三日作出的批示：

卓淑蓮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘用為本局第一職階勤雜人員，合同由二零一四年十月二十三日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月二十四日作出的批示：

莫群菁——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘用為本局第一職階二等技術輔導員，合同由二零一四年十一月五日起生效，為期一年。

二零一四年十月八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Setembro de 2014:

Chuck Sok Lin — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Outubro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Setembro de 2014:

Mok Kuan Cheng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一四年九月十日作出的批示：

應本局編制內第一職階二等行政技術助理員周惠嫻的請求，自二零一四年十月一日起終止其在本局的職務。

按照簽署人於二零一四年九月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款的規定，以附註方式修改黃年及李蘭蘭在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員職級的薪俸點320點，自二零一四年九月十二日起生效。

按照簽署人於二零一四年九月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同獲續期，由二零一四年九月二十二日起至二零一五年九月二十一日止：

黎國基，擔任第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點；

陳明江，擔任第六職階勤雜人員，薪俸點160點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Setembro de 2014:

Chao Wai Han — cessa, a seu pedido, as funções como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos do signatário, de 11 de Setembro de 2014:

Vong Nin e Lei Lan Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Setembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 15 de Setembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, de 22 de Setembro de 2014 a 21 de Setembro de 2015:

Lai Kuok Kei, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220;

Chan Meng Kong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160.

按照簽署人於二零一四年九月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同獲續期：

余勝朝，擔任第五職階重型車輛司機，薪俸點220點，由二零一四年九月二十三日起至二零一五年七月二十七日止；

朱秋達，擔任第六職階勤雜人員，薪俸點160點，由二零一四年九月二十三日起至二零一五年九月二十二日止。

二零一四年十月七日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

Por despachos do signatário, de 17 de Setembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

U Seng Chio, como motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, de 23 de Setembro de 2014 a 27 de Julho de 2015;

Chu Chao Tat, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, de 23 de Setembro de 2014 a 22 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一四年八月八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，趙福聚在本局擔任第一職階一等翻譯員之編制外合同，自二零一四年十月九日起續約一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，羅玉霞在本局擔任第二職階勤雜人員之散位合同，自二零一四年十月二十五日起續約一年。

二零一四年十月八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2014:

Chio Fok Choi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Lo Iok Ha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2014.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Outubro de 2014. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月十日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2014:

Choi Kin Chon, classificado em décimo sétimo lugar no concurso centralizado, a que se refere a lista classificativa final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeado, em comissão de serviço, téc-

門特別行政區公報》第二組內公佈的中央開考第一職階二等高
級技術員資訊範疇成績名單中排名第十七的徐健進，獲定期委
任為本局人員編制第一職階二等高級技術員。

二零一四年九月三十日於房屋局

代局長 楊錦華

nico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática,
da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste
Instituto, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Re-
gime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»
e 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Instituto de Habitação, aos 30 de Setembro de 2014. — O
Presidente, substituto, *leong Kam Wa*.

燃 料 安 全 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月十九日作出的批
示：

劉子寧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第
二十五條和第二十六條、第14/2009號法律第十四條第一款（二）
項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，晉級為第一
職階首席高級技術員，自二零一四年九月二十二日起（簽署附註
之日）生效。

陳仲群及黃永怡——根據現行《澳門公共行政工作人員通
則》第二十五條和第二十六條、第14/2009號法律第十四條第一款
（二）項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，晉級
為第一職階首席技術員，自二零一四年九月二十二日起（簽署附
註之日）生效。

鄭永澤——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項
的規定，以附註形式修改其個人勞動合同第一及第五條款，晉級
為第一職階首席技術稽查，自二零一四年九月二十二日起（簽署
附註之日）生效。

二零一四年九月二十九日於燃料安全委員會

委員會主席 鄭錦成

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Trans-
portes e Obras Públicas, de 19 de Setembro de 2014:

Lao Chi Neng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do
seu contrato além do quadro ascendendo a técnico superior
principal, 1.º escalão, nesta Comissão, nos termos dos arti-
gos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1, alínea 2),
da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Setembro de 2014 (data
de assinatura do averbamento).

Chan Chong Kuan e Wong Weng I — alterada, por averbamen-
to, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascen-
dendo a técnicos principais, 1.º escalão, nesta Comissão, nos
termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1,
alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Setembro de
2014 (data de assinatura do averbamento).

Kuong Veng Chac — alteradas, por averbamento, as cláusulas
1.ª e 5.ª do seu contrato individual de trabalho ascendendo
a fiscal técnico principal, 1.º escalão, nesta Comissão, nos
termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009,
a partir de 22 de Setembro de 2014 (data de assinatura do
averbamento).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 29 de Setem-
bro de 2014. — O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

科 技 委 員 會 秘 書 處

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一四年九月十八日作出的批示：

根據第17/2005號行政法規及第10/2009號行政法規修改的
第16/2001號行政法規第八條第三款（二）項及現行《澳門公共行

SECRETARIADO DO CONSELHO DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 18 de Setembro de 2014:

Lam Chan Seng, técnico superior assessor, 2.º escalão, con-
tratado além do quadro, deste Secretariado — renovado o

政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，林振誠在本委員會秘書處擔任第二職階顧問高級技術員的編制外合同自二零一四年十一月十五日起續期一年。

根據第17/2005號行政法規及第10/2009號行政法規修改的第16/2001號行政法規第八條第三款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，謝偉明在本委員會秘書處擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同自二零一四年十一月十五日起續期一年。

根據第17/2005號行政法規及第10/2009號行政法規修改的第16/2001號行政法規第八條第三款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，李敏妍在本委員會秘書處擔任第一職階首席技術員的編制外合同自二零一四年十一月十六日起續期一年。

根據第17/2005號行政法規及第10/2009號行政法規修改的第16/2001號行政法規第八條第三款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，田源昌在本委員會秘書處擔任第三職階輕型車輛司機的散位合同自二零一四年十一月十五日起續期一年。

二零一四年十月八日於科技委員會秘書處

秘書長 梁寶鳳

referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 8.º, n.º 3, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 16/2001, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2005 e 10/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Novembro de 2014.

Che Wai Meng, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Secretariado — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 8.º, n.º 3, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 16/2001, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2005 e 10/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Novembro de 2014.

Lei Man In, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Secretariado — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 8.º, n.º 3, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 16/2001, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2005 e 10/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Tin Un Cheong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, contratado por assalariamento, deste Secretariado — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 8.º, n.º 3, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 16/2001, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 17/2005 e 10/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Novembro de 2014.

Secretariado do Conselho de Ciência e Tecnologia, aos 8 de Outubro de 2014. — A Secretária-geral, *Leong Pou Fong*.